

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 16 (1898)  
**Heft:** 32

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 24.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Abonnements:

(Sukl. Porto)  
Schweiz: Jahrbuch Fr. 6, 2<sup>e</sup> Semester  
Fr. 8. — Ausland: Jahrbuch Fr. 12,  
2<sup>e</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post  
abonniert werden; im Ausland auch  
durch Postmandat an die Admini-  
stration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

## Abonnements:

(Port compris)  
Suisse: an. an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 8,  
Etranger: an. an fr. 12,  
2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement  
aux offices postaux; à l'étranger, aux  
offices postaux ou par mandat postal à  
l'Administration de la feuille à Berne.  
Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

|                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                 |                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Er erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendzügen verschickt.                                                                                                                                                                               | Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.                                                                                                                                                                           | Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce. | Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédiée par les trains du soir. |
| Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Bei grösseren Aufträgen entsprechender Rabatt. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen. | Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Rabais pour ordres d'une certaine importance. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité. |                                                                 |                                                                                |

## Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Appenzell A.-Rh. Kantonalbank in Herisau. — Answärtiger Handel Kanadas. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

## Amtlicher Teil — Partie officielle

## Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Le président du Tribunal civil du district du Locle.  
Somme conformément à l'article 851 du Code fédéral des obligations le détenteur inconnu du billet n° 5041, de la loterie de la Société d'agriculture du district du Locle, qui s'est tirée à la Chaux-du-Milieu en septembre 1897, billet qui avait été délivré au citoyen Sigfried Stauffer, à la Chaux-d'Abel, mais qui se trouve actuellement égaré ou perdu, d'en faire le dépôt au greffe du Tribunal civil du district du Locle, dans le délai de trois ans, à partir de la première insertion de cet avis, faute de quoi l'annulation en sera prononcée conformément à la loi.

Le Locle, le 29 janvier 1898.

(W. 10<sup>e</sup>)

Le président du tribunal: Gaberel.

Die am 12. Januar 1897 vom Unterzeichneten erlassene und im Schweiz. Handelsamtsblatt, XV. Jahrgang, Nr. 11, 13 und 14 vom 14., 15. und 16. Januar 1897, sowie im «Messager de Paris» öffentlich bekannt gemachte Aufforderung an den unbekannten Inhaber, folgende Titel «3 % Schweizerische Eisenbahnrente, d. d. 1. September 1890 Serie I, Litt. A., Nr. 09,011, 09,012, 09,013 und 09,014 von je Kapital Fr. 1000» binnen drei Jahren dem Unterzeichneten vorzulegen, wird hiemit widerrufen, da inzwischen diese Titel wieder zum Vorschein gekommen sind.

Bern, den 1. Februar 1898.

(W. 14)

Der Gerichtspräsident: Balsiger.

Par avis public du 12 janvier 1897, publié dans la Feuille officielle suisse du commerce (XV<sup>e</sup> année, n° 11, 13 et 14 des 14, 15, 16 janvier 1897) et dans le «Messager de Paris», le juge soussigné a sommé le détenteur inconnu des titres suivants «Rente suisse des chemins de fer 3 %», du 1<sup>er</sup> septembre 1890, série I, lettre A., n° 09,011, 09,012, 09,013, 09,014 de fr. 1000 chacun», de les lui produire dans un délai de trois ans. Ces quatre titres ayant été retrouvés, la sommation du 12 janvier 1897 est révoquée par les présentes.

Berne, le 1<sup>er</sup> février 1898.

(W. 12)

Le président du Tribunal de Berne: Balsiger.

Das Bezirksgericht vom Seebizirk hat am 27. Januar abhin das Sparheft Nr. 3348, Val. 31. Dezember 1892 Fr. 602.72 Cts., der Leihbank Rapperswil, zu Gunsten des Landw. Vereins Jona lautend, nachdem die dreijährige Einspruchsfrist unbenutzt abgelaufen ist, amortisiert.

Schmerikon, den 2. Februar 1898.

(W. 13)

Die Gerichtskanzlei vom Seebizirk.

## Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

## I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

## Zürich — Zurich — Zurigo

1898. 1. Februar. Aus der unter der Firma E. Spinner & Co bestehende Kollektivgesellschaft in Zürich I (S. H. A. B. vom 7. Juni 1893, pag. 539) ist die Gesellschafterin Anna Spinner am 1. Februar 1898 ausgetreten und gleichzeitig eingetretten Emil Guyer, von Zürich, in Zürich I. Die Firma erteilt Prokura an die bisherige Gesellschafterin Anna Spinner, von Aegst, in Zürich I. Seidenwaren en gros und detail.

1. Februar. Die Firma Emil Fries & Co in Zürich IV (S. H. A. B. vom 8. Februar 1896, pag. 144) begiebt sich in Liquidation, welche durch die beiden Kollektivgesellschaften Emil Fries und Ernst Baumann, dieser heute in Zürich V, gemeinsam durchgeführt wird, indem jeder derselben die Firma in Liq. zeichnen wird.

1. Februar. Die Firma J. Kalberer in Zürich IV (S. H. A. B. vom 30. April 1896, pag. 503) hat ihr Domizil und das Geschäftslokal nach Oerlikon, Aholterstrasse, verlegt.

1. Februar. Die Firma Frau E. Schröder-Brennwald in Riesbach (S. H. A. B. vom 9. November 1887, pag. 849) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

1. Februar. Die Firma Fr. Humm & Co. in Thalweil (S. H. A. B. vom 3. Mai 1897, pag. 509) ist am 31. Januar 1898 getreten: der Kollektivgesellschaft Rudolf Bircher.

2. Februar. Inhaber der Firma A. Bielinski, Zürcher Bettfedern-Magazin in Zürich III ist Aron Bielinski, von Hüttikon, in Zürich III. Bäckerstrasse 19. Ab 1. April 1898 Müllerstrasse 23.

2. Februar. Die bisher unter der Firma Mauersberger & Co in Zürich II (S. H. A. B. vom 28. August 1896, pag. 994) bestandene Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst, und es ist die Prokura Adolf Traxler erloschen. Edmund Mauersberger, von Plauen (Sachsen) und Adolf Traxler, von Stans (Unterwalden), beide in Zürich II, und bisherige Gesellschafter, haben unter der unveränderten Firma Mauersberger & Co in Zürich II eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1898 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der aufgelösten Kommanditgesellschaft übernimmt. Kommission und Import überseeischer Landesprodukte. Mythenstrasse 27.

2. Februar. Die Firma C. Helbling in Zürich I (S. H. A. B. vom 9. Juni 1897, pag. 627) verzeigt als heutiges Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 88 und als nunmehrige Natur des Geschäftes: Generalagenturen der Versicherungsgesellschaften «L'Union», Feuer, in Paris (Direktion); «Caisse Paternelle», Leben, in Paris; «Zürich», Unfall, in Zürich, und «Rhein. Westphäl. Lloyd», Transport, in München-Gladbach.

2. Februar. Die Firma J. Elsner in Lenzburg, Inhaber: Joseph Elsner, von Janerig (Oesterreich), in Lenzburg, eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung in Aarau, den 29. Juni 1891, betreibt in Zürich III unter derselben Firma eine Zweigniederlassung, welche durch den oben genannten Inhaber vertreten wird. Bierdepot. Louisenstrasse 11.

2. Februar. Die Firma Fried. Theiler in Riesbach (S. H. A. B. vom 24. Februar 1893, pag. 173) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

2. Februar. Inhaber der Firma Franz Theiler in Zürich V ist Franz Theiler, von Hasle (Luzern), in Zürich V. Petrolzuführungs-Geschäft. Forchstrasse 23.

2. Februar. Die Firma W. Hoeninghaus in Zürich II (S. H. A. B. vom 20. April 1894, pag. 401) ist erloschen.

2. Februar. Wilhelm Hoeninghaus, von Neviges (Preussen), in Zürich II, und Fritz Meissner, von Basel, in Zürich V, haben unter der Firma Hoeninghaus & Meissner in Zürich II eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1898 ihren Anfang nahm. Bau- und Maschinen, technisches Bureau und Agentur in Hüttenprodukten und Metallwaren. Lavaterstrasse 81.

2. Februar. Die Firma Aug. Köchli in Zürich II (S. H. A. B. vom 28. August 1897, pag. 912) erteilt Prokura an Hans Lichti, von Winterthur, in Horgen.

2. Februar. Die Firma Julius Schaezler in Zürich III (S. H. A. B. vom 17. Oktober 1895, pag. 1071) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

2. Februar. Inhaber der Firma Jak. Lüssi, Baugeschäft in Winterthur ist Jakob Lüssi, von und in Winterthur. Baugeschäft. Albrechtstrasse 12 (Tössfeld).

2. Februar. Die Firma John Schmid in Zürich I (S. H. A. B. vom 17. Juni 1896, pag. 684) wird hiemit infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht.

## Bern — Berne — Berna

## Bureau Frauenbrunnen.

1898. 2. Februar. Der Turnverein Utzenstorf in Utzenstorf (S. H. A. B. Nr. 79 vom 19. März 1896, pag. 325) hat am Platze des austretenden Herrn Karl Kehrl zum Präsidenten gewählt: Herrn Fritz Kummer, Fritzen, geb. 1874, Landwirt, von und in Utzenstorf, welcher laut den Statuten einzig die rechtsverbindliche Unterschrift für den Verein führt.

## Fribourg — Fribourg — Friburgo

## Bureau de Fribourg

1898. 1<sup>er</sup> février. La Société de laiterie ou fromagerie de Rossens, à Rossens (F. o. s. d. c., 1887, page 320), fait inscrire que sa commission est actuellement composée de Clerc, Isidore, feu Joseph, président; Ayek, Joseph, et Bulliard, Joseph, tous domiciliés à Rossens. Le secrétaire est Erwin Philipona, à Rossens.

## Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1898. 31. Januar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma Roessiger & Co in Basel (S. H. A. B. Nr. 4 vom 5. Januar 1895, pag. 15) hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die nunmehrige Kollektivgesellschaft «Roessiger & Co».

31. Januar. Anton Roessiger, Vater, Wilhelm Roessiger und Carl Roessiger, alle von und in Basel, haben unter der Firma Roessiger & Co in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 31. Januar 1898 beginnt und Aktiven und Passiven der früheren Kommanditgesellschaft «Roessiger & Co» übernimmt. Natur des Geschäftes: Weinhandlung en gros. Geschäftslokal: Dornacherstrasse 101.

## Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1898. 31. Januar. Die Gonossenschaft unter der Firma Dienstalterskasse für die Angestellten der Appenzeller-Strassenbahn in Teufen (S. H. A. B. Nr. 43 vom 13. Februar 1897, pag. 171) hat an Stelle des wegen Todes aus dem Vorstand ausgeschiedenen Mitgliedes Rudolf Müller in den Vorstand gewählt: Joh. Jakob Burkhard, von Bussnang (Thurgau), in Gais.

## Genf — Genève — Ginevra

1898. 31 janvier. Le chef de la maison Doct<sup>r</sup> Tacke, à Plainpalais, est Max-Frédéric-Jean Tacke, docteur en médecine, d'origine allemande, domicilié à Plainpalais. Genre d'affaires: Exploitation d'un établissement hydrothérapique. Bureau: 39, Chemin des Tranchées. Locaux d'exploitation à Champel, au lieu dit «le Bout du Monde», n° 3 et 5.

31 janvier. La procuration collective que la maison Jean Mesmer, agence de transports, à Genève, avait conféré conjointement aux sieurs Jean Lier, de Zurich, et à Jean Abend, de Bâle, tous deux domiciliés à Genève (F. o. s. du c. du 8 juillet 1895, n° 175, page 735), a cessé d'exercer ses effets, dès ce jour. Par contre, la maison donne procuration personnelle et distincte à Jean Lier, sus-désigné.

31 janvier. La raison Garcin Charles, à Genève (F. o. s. du c. du 5 juin 1886, n° 55, page 384), est radiée ensuite de renonciation du titulaire, à dater du 4 janvier 1898.

La maison est continuée, dès cette date, avec reprise de l'actif et du passif sous la raison P. Garcin, à Genève, par la femme du précédent, Pauline-Antoinette Garcin, née Laubé, de Genève, y domiciliée. Genre d'affaires: Pâtisserie et confiserie. Locaux: 4, Place Chevelu.

31 janvier. L'association dite: Caisse Ouvrière d'Épargne et de Crédit Mutuel, ayant son siège à Genève, publiée en dernier lieu F. o. s. du c. du 17 janvier 1888, n° 7, page 53, réunie en assemblée générale le 20 décembre 1897, a opéré une révision totale de ses statuts, ainsi qu'il suit:

L'association prend le titre de Caisse mutuelle de Crédit et de Dépôts, et conserve son siège à Genève. L'association a une durée indéterminée. Son but est de procurer à ses membres le crédit auquel ils peuvent prétendre par leur situation, leur travail et leur moralité. De recevoir leurs épargnes et de les faire fructifier. Le capital sociale est variable et divisé en parts de cent francs, nominatives. Le conseil d'administration peut limiter le nombre de parts demandées par un sociétaire. Toute personne qui désire faire partie de l'association, en adresse la demande au directeur.

en indiquant le nombre de parts qu'elle veut souscrire. Le mode de libération des parts souscrites est fixé en détail à l'art. 8 des statuts. Les sociétaires devront en outre, par parts souscrites, verser au fonds de réserve, une somme proportionnelle à ce fonds, laquelle est fixée chaque année par le conseil d'administration. On sort de l'association par décès, ensuite de faillite ou d'exclusion régulièrement prononcée dans les cas prévus à l'art. 15 des statuts. Les démissions doivent être annoncées au directeur, par écrit, trois mois au moins avant la fin de l'exercice courant. Le compte de l'associé exclu pour une des causes prévues aux statuts, n'est réglé qu'après l'approbation des comptes de l'exercice courant. A ce moment, les sommes lui restant dues, à quel titre que ce soit, seront d'abord appliquées au paiement de sa part dans les pertes consommées ou probables de l'association. Le surplus sera appliqué à la libération des engagements de l'associé envers l'association. Si après ces deux imputations, le sociétaire sortant est encore créancier, le solde qui lui est dû, sera remis, soit à lui, soit à ses ayants-droits. Il reste néanmoins responsable des opérations de l'association pendant le terme de deux ans. Toutefois, le conseil d'administration pourra, le cas échéant, autoriser le règlement immédiat. L'association est gérée par un conseil d'administration de neuf membres, assisté d'un directeur qui peut être pris en dehors de l'association. Le directeur est chargé de l'administration générale et a seul la signature sociale. Les engagements de l'association seront uniquement garantis par l'avoir social, et les sociétaires sont dégagés de toute responsabilité personnelle à cet égard. Sur les bénéfices nets, il est d'abord prélevé, un tantième de 4% au profit des parts libérées et des versements effectués sur les parts non libérées. Le surplus est réparti comme suit: 20% au fonds de réserve; 60% aux sociétaires faisant partie depuis 6 mois au moins de l'association et proportionnellement à leurs versements; 15% au directeur et aux employés. Ces dernières dispositions peuvent être suspendues, dans le cas où le déficit d'un exercice, entamerait le capital social ou la réserve, ce, dans les limites prescrites par l'art. 40 des statuts. Il n'est rien changé à la composition du conseil d'administration, tel qu'il a été publié, de même qu'aux pouvoirs de directeur conférés antérieurement au sieur Lucien Pinier. Les bureaux sont actuellement 5, Quai de l'île.

## B. 15.

## Gewinn- und Verlust-Rechnung der Appenzell A.-Rh. Kantonalbank in Herisau vom Jahre 1897.

| Soll         |    | vom Jahre 1897.                        |                                                                              | Haben                                                                                          |  |
|--------------|----|----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Lastenposten |    | (Gesetzliche Genehmigung vorbehalten.) |                                                                              | Nutzposten                                                                                     |  |
|              |    | <b>I. Verwaltungskosten.</b>           |                                                                              | <b>I. Ertrag des Wechselconto.</b>                                                             |  |
|              |    | 1,123 50                               | Entschädigung an die Verwaltungsbehörden.                                    | Disconto-Schweizer-Wechsel:                                                                    |  |
|              |    | 31,550 —                               | Besoldungen und Gratifikationen an Lehrlinge und Agenturen.                  | Vereinnahmte Zinsen und Kommissionen 67,103.91                                                 |  |
|              |    | 3,300 —                                | Lokalmiete der Bureaux in Herisau, St. Gallen und Heiden.                    | Rückdisconto vom Vorjahre à 3 1/2 % 10,905.70                                                  |  |
|              |    | 870 45                                 | Heizung, Beleuchtung, Reinigung und Bewachung.                               | 78,009.61                                                                                      |  |
|              |    | 3,714 54                               | Bureau-Auslagen (Drucksachen, Inserate, Abonnements, Formularien etc.)       | Abzüglich: Rückdisconto auf 31. Dezember 1897 à 3 1/2 % 10,153.64                              |  |
|              |    | 3,196 35                               | Porti, Depeschen und Konkordatspesen.                                        | Wechsel auf das Ausland:                                                                       |  |
|              |    | 1,486 70                               | Reise- und Marktspesen nebst Expertisekosten.                                | Vereinnahmte Zinsen, Kommissionen und Kursgewinne 670 05                                       |  |
|              |    | 1,595 20                               | Anschaffung von Kassenschränken und elektrischen Läutapparaten.              | Wechsel zum Inkasso:                                                                           |  |
| 47,611 89    | 89 | 775 15                                 | Diversi: Telephone etc.                                                      | Vereinnahmte Inkassogebühren 721 71                                                            |  |
|              |    |                                        |                                                                              |                                                                                                |  |
| 8,000 —      | —  |                                        | <b>II. Steuern.</b>                                                          | <b>II. Aktivzinsen und Provisionen.</b>                                                        |  |
|              |    |                                        | Bundes-Banknotensteuer.                                                      | <b>a. Auf Guthaben in laufender Rechnung.</b>                                                  |  |
|              |    |                                        |                                                                              | Von Emissionsbanken und Korrespondenten 689 47                                                 |  |
|              |    |                                        |                                                                              | " Conto-Corrent-Debitoren 38,508 10                                                            |  |
|              |    |                                        |                                                                              | " Conto-Corrent-Kreditoren 7,814 42                                                            |  |
|              |    |                                        | <b>III. Passivzinsen und Provisionen.</b>                                    | <b>b. Auf andern Guthaben und Anlagen.</b>                                                     |  |
|              |    |                                        | <b>a. Auf Schulden in laufender Rechnung.</b>                                | Von Schuldscheinen ohne Wechselverbindlichkeit:                                                |  |
|              |    | 411 93                                 | An Emissionsbanken und Korrespondenten.                                      | Vereinnahmte und kapitalisierte Zinsen 326,810.26                                              |  |
|              |    | 59,883 30                              | " Conto-Corrent-Kreditoren.                                                  | Rückzinsen vom Vorjahre 73,066.90                                                              |  |
|              |    | 4,294 41                               | " Conto-Corrent-Debitoren.                                                   | 899,867.16                                                                                     |  |
|              |    | 187,218 66                             | " Sparkassa-Einlagen.                                                        | Abzüglich: Rückzinsen auf vor Verfall bezahlten Darlehen 21,884.60                             |  |
|              |    |                                        | <b>b. Auf Schuldscheine aller Art.</b>                                       | Rückzinsen auf 31. Dezember 1897 à 4 1/2 % 70,857.76                                           |  |
|              |    |                                        | An Depositenscheinen:                                                        | 92,722.35                                                                                      |  |
|              |    | 61,223.56                              | Bezahlte und kapitalisierte Zinsen (Zinstermi-<br>n 31. Dezember), abzüglich | 307,144 81                                                                                     |  |
| 310,591 59   | 59 | 58,788 30                              | 2,440.26 Bezogene Ratazinsen.                                                | Von Hypothekendarlehen aller Art:                                                              |  |
|              |    |                                        |                                                                              | Vereinnahmte Zinsen 55,174.60                                                                  |  |
|              |    |                                        |                                                                              | Ratazinsen auf 31. Dezember 1897 24,702.76                                                     |  |
|              |    |                                        | <b>IV. Verluste und Abschreibungen.</b>                                      | 79,877.35                                                                                      |  |
| 597 34       | 34 |                                        | Auf Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit.                               | 26,449.76                                                                                      |  |
|              |    |                                        |                                                                              | 53,427 60                                                                                      |  |
|              |    |                                        | <b>VI. Reingewinn.</b>                                                       | Von Effekten (öffentliche Wertpapiere):                                                        |  |
| 163,461 23   | 23 |                                        | Reingewinn des Rechnungsjahres 1897.                                         | Vereinnahmte Zinsen auf eigenen Effekten 41,674.62                                             |  |
|              |    |                                        |                                                                              | Ratazinsen auf 31. Dezember 1897 7,967.15                                                      |  |
|              |    |                                        |                                                                              | 49,641.67                                                                                      |  |
|              |    |                                        |                                                                              | Abzüglich: Ratazinsen vom Vorjahre 1,250.—                                                     |  |
|              |    |                                        |                                                                              | 48,391 67                                                                                      |  |
|              |    |                                        |                                                                              |                                                                                                |  |
|              |    |                                        |                                                                              | <b>IV. Gebühren und Entschädigungen.</b>                                                       |  |
|              |    |                                        |                                                                              | Vereinnahmte Depotgebühren für Aufbewahrung von<br>offenen und verschlossenen Werttiteln 38 25 |  |
| 625,262 05   | 05 |                                        |                                                                              | 625,262 05                                                                                     |  |

## Beilage zu der Gewinn- und Verlust-Rechnung der Appenzell A.-Rh. Kantonalbank vom Jahre 1897.

## Verteilung des Reingewinnes

gemäss Art. 32 \*) des Bankgesetzes vom 24. April 1887.

Reingewinn laut Gewinn- und Verlust-Rechnung . . . . . Fr. 168,461.28

Verzinsung des Dotationskapitals von Fr. 2,000,000 à 4 und 3 1/2 % . . . . . " 78,250.—

Bleiben Fr. 85,211.28

welche folgendermassen verteilt werden:

80 % dem Reservefonds . . . . . Fr. 25,688.36

70 % dem Staate . . . . . " 59,647.87

Gleich oben Fr. 85,211.28

\*) Art. 32 des Bankgesetzes lautet: „Der nach Verzinsung des Gründungskapitals, nach Abschreibung sämtlicher Unkosten und Verluste sich ergebende jährliche Reingewinn wird folgendermassen verteilt:

80 % werden dem Reservefonds zugeschrieben, bis derselbe 20 % des Gründungskapitals erreicht hat.

70 % fallen in die Staatskassa.“

# Jahresschluss-Bilanz der Appenzell A.-Rh. Kantonalbank in Herisau auf 31. Dezember 1897.

**Aktiven**

(Gesetzliche Genehmigung vorbehalten.)

**Passiven**

| Aktiven          |           |    |                                                        | Passiven                                               |           |        |            |
|------------------|-----------|----|--------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-----------|--------|------------|
| <b>I. Kassa.</b> |           |    |                                                        | <b>I. Noten-Emission.</b>                              |           |        |            |
|                  | 1,200,000 | —  | Notendeckung in gesetzlicher Barschaft.                | Noten in Cirkulation                                   | 2,951,150 | —      |            |
|                  | 221,280   | —  | Uebrig gesetzliche Barschaft.                          | Eigene Noten in Kassa                                  | 48,850    | —      | 3,000,000  |
|                  | 1,421,280 | —  | Gesetzliche Barschaft.                                 | <b>II. Kurzfristige Schulden.</b>                      |           |        |            |
|                  | 48,850    | —  | Eigene Noten (vide Beilage Nr. 1).                     | (Längstens innert 8 Tagen rückzahlbar.)                |           |        |            |
| 1,591,567        | 77,950    | —  | Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken.         | Schweizerische Emissionsbanken-Kreditoren              | 25,033    | 06     |            |
|                  | 48,487    | 23 | Uebrig Kassaabstände.                                  | Korrespondenten-Kreditoren                             | 36,791    | 26     |            |
|                  |           |    | <b>II. Kurzfristige Guthaben.</b>                      | Conto-Corrent-Kreditoren (vide Beilage Nr. 8)          | 2,027,606 | 77     |            |
|                  |           |    | (Längstens innert 8 Tagen verfügbar.)                  | Guthaben der Conto-Corrent-Debitoren                   | 132,646   | 80     |            |
|                  | 11,760    | 99 | Schweizerische Emissionsbanken-Debitoren.              | Sparkassa-Einlagen (vide Beilage Nr. 4)                | 5,653,533 | 30     | 7,875,611  |
|                  | 13,807    | 19 | Korrespondenten-Debitoren.                             | <b>III. Wechsel-Schulden.</b>                          |           |        |            |
| 107,240          | 81,672    | 45 | Guthaben bei den Agenturen.                            | Tratten und Acceptationen                              |           |        | 208,746    |
|                  |           |    | <b>III. Wechselforderungen.</b>                        | <b>IV. Andere Schulden auf Zeit.</b>                   |           |        |            |
|                  |           |    | Discount-Schweizer-Wechsel:                            | (Mit Rückzahlungsfrist von länger als 8 Tagen.)        |           |        |            |
|                  |           |    | 479,373.70 innert 30 Tagen fällig.                     | Schuldscheine (Depositenscheine), welche im Laufe des  |           |        |            |
|                  | 2,011,378 | 62 | 1,020,014.92 " 31—60 " "                               | nächsten Kalenderjahres fällig oder nach erfolgter     | 1,185,591 | 55     |            |
|                  | 28,357    | 62 | 511,985. — " 61—90 " "                                 | Kündigung rückzahlbar sind.                            |           |        |            |
| 2,042,731        |           |    | Lukasso-Wechsel.                                       | Schuldscheine (Depositenscheine), mit Rückzahlungs-    | 701,832   | 35     | 1,887,423  |
|                  |           |    | <b>IV. Andere Forderungen auf Zeit.</b>                | frist von länger als einem Jahr                        |           |        | 90         |
|                  |           |    | (Nach 8 Tagen verfügbare Guthaben.)                    | <b>V. Gesellschafts-Conti (Comptes d'ordre).</b>       |           |        |            |
|                  | 1,273,793 | 90 | Conto-Corrent-Debitoren mit gedecktem Kredit.          | Rückdiscount und Rückzinsen auf Aktivposten (vide      | 81,011    | 39     |            |
| 10,281,710       | 7,698,810 | 70 | Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit, gedeckte.   | Detail in der Gewinn- und Verlustrechnung)             |           |        |            |
|                  | 1,309,106 | 15 | Hypothekar-Anlagen.                                    | Jahreszins auf dem Dotationskapital von Fr. 2,000,000: |           |        |            |
|                  |           |    | <b>V. Aktiven mit unbestimmter Anlagezeit.</b>         | 4 % auf Fr. 1,650,000. —                               | 66,000. — |        |            |
| 1,350,000        |           |    | Effekten (öffentl. Wertpapiere) (vide Beilage Nr. 2).  | 3 1/2 % " " 350,000. —                                 | 12,250. — | 78,250 |            |
|                  |           |    | <b>VIII. Gesellschafts-Conti (Comptes d'ordre).</b>    | Anteil des Kantons am Reingewinn für das Rechnungs-    | 59,647    | 87     | 218,909    |
|                  | 32,669    | 90 | Ratazinsen auf Aktivposten (vide Detail in der Gewinn- | Jahr 1897                                              |           |        | 26         |
|                  | 78,250    | —  | und Verlustrechnung).                                  | <b>VI. Eigene Gelder.</b>                              |           |        |            |
|                  |           |    | An den Staat bezahlte Zinsen vom Dotationskapital für  | Einbezahltes Dotationskapital                          | 2,000,000 | —      |            |
| 170,567          | 59,647    | 87 | das Jahr 1897.                                         | Ordentlicher Reservefonds (Zuweisung vom Jahre 1897    | 353,127   | 07     | 2,353,127  |
|                  |           |    | An den Staat bezahlte Gewinnanteil.                    | inbegriffen)                                           |           |        | 15,543,817 |
| 15,543,817       |           |    |                                                        |                                                        |           |        | 62         |

Beilagen zu der Jahresschluss-Bilanz der Appenzell A.-Rh. Kantonalbank auf 31. Dezember 1897.

**Beilage Nr. 1. Noten-Status auf 31. Dezember 1897.**

|                       | Emission      | In Kassa | In Cirkulation |
|-----------------------|---------------|----------|----------------|
| 500 Noten von Fr. 500 | = Fr. 250,000 | 8,000    | 242,000        |
| 20,000 " " " 100      | = " 2,000,000 | 32,100   | 1,967,900      |
| 15,000 " " " 50       | = " 750,000   | 8,750    | 1,412,250      |
| 85,500 Noteu          | Fr. 3,000,000 | 48,850   | 2,951,150      |

**Beilage Nr. 2. Effekten-Verzeichnis.**

| Bezeichnung                                  | Nominalwert | Kurs | Schätzungs- |
|----------------------------------------------|-------------|------|-------------|
| Obligationen.                                |             |      |             |
| 4 % Kanton Appenzell A.-Rh. 1898             | 400,000     | pari | 400,000     |
| 3 1/2 % " " " " "                            | 350,000     | "    | 350,000     |
| 3 1/2 % Schweiz. Kreditanstalt, Zürich       | 200,000     | "    | 200,000     |
| 3 1/2 % Aktiengesellschaft Leu & Co. Zürich  | 100,000     | "    | 100,000     |
| 3 1/2 % Turgauische Hypothekbank, Frauenfeld | 200,000     | "    | 200,000     |
| 3 1/2 % " " " " "                            | 50,000      | "    | 50,000      |
| 3 1/2 % Hypothekbank Winterthur              | 50,000      | "    | 50,000      |
|                                              |             |      | 1,350,000   |

**Beilage Nr. 3. Conto-Corrent-Kreditoren.**

§ 12 des Reglementes lautet:

Der Rückzug der Einlagen in Conto-Corrent geschieht in beliebigen Summen, nur behält sich die Bank das Recht vor, bei Rückbezügen von Fr. 5—10,000 3 Tage und bei solchen von mehr als Fr. 10,000 8—14 Tage Frist zu verlangen.

Die Conto-Corrent-Kreditoren zerfallen in:

a. 280 Conti mit einem Guthaben von weniger als Fr. 10,000 . . . Fr. 665,879.45  
49 Conti mit einem Guthaben von Fr. 10,000 und darüber, jeder mit Fr. 10,000 . . . 490,000. —

Unter allen Umständen innert 8 Tagen rückzahlbar . . . Fr. 1,155,879.45

b. 49 Conti, das Guthaben über Fr. 10,000, eventuell mit einer Rück-

zahlungsfrist von länger als 8 Tagen . . . 871,727.32

In der Regel innert 8 Tagen rückzahlbar . . . Fr. 2,027,606.77

**Beilage Nr. 4. Sparkasse.**

§ 21 des Reglementes lautet:

Von einem Sparkassa-Guthaben können Beträge bis auf Fr. 200 ohne Kündigung zurückgezogen werden. Für höhere Summen kann die Bank eine Kündigungsfrist bis auf 1 Monat und in aussergewöhnlichen Zeit- und Geldverhältnissen eine solche bis auf 2 Monate verlangen.

Die Sparkassa-Einlagen zerfallen in:

a. 5571 Einleger-Conti mit Guthaben bis auf Fr. 200 . . . Fr. 448,249.15  
7105 Einleger-Conti mit Guthaben über Fr. 200, jedes Fr. 200 . . . 1,421,000. —

Unter allen Umständen innert 8 Tagen rückzahlbar . . . Fr. 1,869,249.15

b. 7105 Einleger-Conti, das Guthaben über Fr. 200, eventuell mit einer

Rückzahlungsfrist von länger als 8 Tagen . . . 3,784,284.13

In der Regel innert 8 Tagen rückzahlbar . . . Fr. 5,653,533.30

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

**Auswärtiger Handel Kanadas.**

Der Export Kanadas bezieht sich nach dem «Moniteur officiel du commerce» für das mit dem 30. Juni 1896 abgeschlossene Etatsjahr auf \$ 121,013,852, die höchste Ziffer, die je erreicht worden ist, indem der Export für das 1868 abgelaufene Etatsjahr nur \$ 57,567,888 betrug und sich ständig erhöht hat.

Der Import betrug für das Jahr 1895/96 \$ 118,011,508 und stund 1867/68 auf \$ 73,459,644. Der Handel Kanadas liegt zum grossen Teil in den Händen Englands und der Vereinigten Staaten, aber doch ist auch die Schweiz nennenswert, in einigen Positionen in erster Linie, an dem Import beteiligt. So steht der Uhrenimport aus der Schweiz oben an mit \$ 15,683, es folgen die Vereinigten Staaten mit \$ 13,953, Frankreich mit \$ 4867, Grossbritannien mit \$ 1930 und Deutschland mit \$ 1594. An Uhrwerken wird die Schweiz mit \$ 15,050 nur von den Vereinigten Staaten mit \$ 200,393 übertroffen, während Frankreich mit \$ 7285 und Grossbritannien mit \$ 3904 folgen.

An Stickereien exportierte die Schweiz dorthin für \$ 70,290, während England mit \$ 35,027 und Frankreich mit \$ 22,506 weit absteht. An Gaze, Mousseline und Vorhängen wird die Schweiz mit \$ 10,466 von England mit \$ 159,177 übertroffen, aber von Frankreich mit \$ 6056 nicht erreicht.

Seidenbänder exportierte die Schweiz nach Kanada für \$ 111,008, voran steht nur England mit \$ 588,974, während Frankreich mit \$ 37,137, die Vereinigten Staaten mit \$ 23,610 und Deutschland mit \$ 20,014 nachfolgen; und Seidenzeuge für \$ 23,033, dem gegenüber England für \$ 623,359, Japan für \$ 88,179, Frankreich für \$ 69,830, Deutschland für \$ 50,240 und die Vereinigten Staaten für \$ 44,687.

Mit Woll- und Tricotwaren steht die Schweiz mit \$ 2066 hinter

England mit \$ 152,635, Deutschland mit \$ 68,449 und den Vereinigten Staaten mit \$ 12,226.

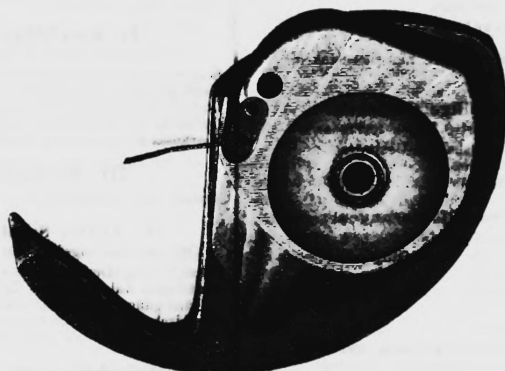
Hieraus ist ersichtlich, inwieweit in Kanada schweizerische Interessen durch die auf den 30. Juli 1898 von Seite Englands erfolgte Kündigung der Handelsverträge mit Deutschland und Belgien gefährdet sind. Bekanntlich war die Entschliessung Kanadas, die englischen Waren bei ihrem Import niedriger zu verzollen, und die bei der sechzigjährigen Regentinfier in 1897 in London von Chamberlain veranstaltete Konferenz der Premierminister der englischen Kolonien, zwecks engeren besonders wirtschaftlichen Zusammenschlusses der Kolonien mit dem Mutterlande, die Veranlassung zu der Kündigung der entgegenstehenden Handelsverträge mit Deutschland und Belgien.

Infolge der Vorzugszölle, die neuerdings britische Produkte bei der Einfuhr in Kanada geniessen, hat Kanada laut dem Ausschluss des britischen «Board of Trade» im November 1897 von Grossbritannien Textilwaren im Werte von £ 79,681 und darunter für £ 26,699 Baumwollstoffe gekauft, gegen nur £ 38,849 beziehungsweise £ 14,124 im November 1896, zu welcher Zeit britische Waren sich noch nicht solcher Bevorzugung auf dem kanadischen Markte erfreuten. Dagegen hat die Ausfuhr von Baumwollstoffen aus den Vereinigten Staaten einen überraschenden Rückgang erfahren.

**Ausländische Banken. — Banques étrangères.**

| Niederländische Bank. |             |             |                  |             |             |             |  |
|-----------------------|-------------|-------------|------------------|-------------|-------------|-------------|--|
| 22. Januar.           |             | 29. Januar. |                  | 22. Januar. |             | 29. Januar. |  |
| a.                    |             | a.          |                  | a.          |             | a.          |  |
| Metallbestand         | 118,495,268 | 118,748,458 | Notenzirkulation | 210,176,720 | 210,866,110 |             |  |
| Wechselportfolio      | 70,901,871  | 70,069,127  | Conti-Correnti   | 2,718,397   | 2,408,877   |             |  |

# Machine "SINGER" classe 5, à deux aiguilles, fonctionnant à la force motrice.



Machine avec deux cylindres d'entraînement pour faire simultanément deux piqûres parallèles sur très forts travaux de cuir, fortes toiles, cantchoue, etc.

Longueur du plateau 81 cm, distance entre le bras et l'aiguille 48 cm.

Ces machines ont deux aiguilles et deux navettes bivalves (la dimension de celle illustrée ci-dessus) et font deux coutures à 12 mm ou à 19 mm d'intervalle, suivant commande.

Elles sont ajustées pour que le fil remplisse exactement le trou fait par l'aiguille, donnant ainsi une piqûre parfaite et le maximum possible de solidité.

Prospectus et prix franco sur demande.

## COMPAGNIE "SINGER"

13, Rue du Marché, GENEVE.

(75)

### Aktiengesellschaft

## Neues Stahlbad St. Moritz.

Die Herren Aktionäre werden hiemit zu der

Samstag, den 19. Februar 1898, vormittags 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr,

im **Hôtel Bellevue in Zürich**  
stattfindenden

### VIII. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen.

(M 5953 Z)

#### Traktanden:

- 1) Vorlage des Geschäftsberichtes pro 1897.
- 2) Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 3) Abnahme der Jahresrechnung pro 1897 und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
- 4) Beschlussfassung über die Verwendung des Betriebsergebnisses.
- 5) Wahl der Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten.
- 6) Unvorhergesehenes.

Die Jahresrechnung und der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 14. Februar 1898 an im Bureau des Präsidenten der Gesellschaft, Herrn Pestalozzi-Stockar, in Zürich, Bahnhofstrasse Nr. 20, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Gedruckte Jahresberichte und Eintrittskarten können ebendasselbst gegen schriftliche Angabe der Aktiennummern drei Tage vor der Generalversammlung bezogen werden.

Zürich, 3. Februar 1898.

(102<sup>3</sup>)

Der Verwaltungsrat.

### AVIS DE BÉNÉFICE D'INVENTAIRE.

Leshéritiers de **Albert Disteli**, fils de Jean-Jacob et de Elisabeth Frey, époux de Elise-Bertha, née Bigler, né le 25 mai 1830, originaire de Olten (canton de Soleure), domicilié à Neuchâtel, où il est décédé le 6 décembre 1897, ayant été invité de sa succession sous bénéfice d'inventaire, le juge de paix de Neuchâtel fait connaître au public que les inscriptions au passif de cette masse seront reçues au greffe de cette justice de paix depuis le **samedi, 22 janvier jusqu'au samedi, 26 février 1898**, jour où elles seront déclarées closes et bouclées à 9 heures du matin.

Tous les créanciers ou autres intéressés à cette masse sont en outre préemptoirement assignés à comparaître devant le juge chargé de la liquidation

qui siégera à l'Hôtel-de-Ville de Neuchâtel, le **lundi, 7 mars 1898**, à 10 heures du matin, pour procéder à la liquidation des inscriptions.

Les héritiers sont les trois enfants mineurs du défunt savoir **Albertina-Bertha**, **Reinhold-Oscar** et **Friedrich-Albert Disteli**, représentés par leur mère tutrice.

Neuchâtel, le 19 janvier 1898.  
(57<sup>1</sup>)

Le greffier de paix:  
**Eug. Beaujon**, notaire.

#### Société anonyme

### pour l'Exploitation du Dossier Lombaire Mobile

**A. Mauchain, à Genève,**

6, Place de la Fusterie, 6.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire et extraordinaire pour le **samedi, 12 février 1898**, à 2 heures de l'après-midi, au siège social.

#### Ordre du jour:

(104)

#### I.

- Rapport sur l'exercice écoulé au 31 décembre 1897.
- Rapport des commissaires-vérificateurs.
- Votation sur ces rapports.
- Nomination des vérificateurs des comptes.

#### II.

Examen d'une proposition d'achat de l'ensemble des brevets de la société.

## AVIS.

(H 819 X)

La liquidation de la Société anonyme Fabrique Suisse de Porcelaine, située à **Frontenex** (Genève), ayant été votée dans l'assemblée générale du 25 août 1897, les créanciers éventuels de la dite société sont invités à produire leur comptes au siège de la fabrique avant le **23 février 1898**.

(94<sup>1</sup>)

Le conseil d'administration.

### Société anonyme d'Appareils d'Hygiène et de Sauvetage.

Par décision d'assemblée générale en date du 11 janvier 1898 la Société anonyme d'Appareils d'Hygiène et de Sauvetage, ayant son siège à Genève, a été dissoute. (H 800 X)

La liquidation en sera opérée par **M. A.-M. Cherbuliez**, arbitre de commerce, 10, Rue Petitot, à Genève.

En conformité de l'article 685 C. O. MM. les créanciers de la dite Société sont invités à produire leurs créances en mains du liquidateur prénommé.

(95<sup>1</sup>) Le conseil d'administration.

HOTEL-REVUE

Organ und Eigentum des  
Schweizer Hotelier-Verbandes

Vorzüglichstes  
Insertions-Organ

für Geschäfte mit Hotel-Artikeln.

Das Hotel-Revue ist  
in Schweiz das ein-  
zigste wirtsch. Periodisch  
Mit Hotel-Industrie

Insertions-Preis:  
20 Cts. p. Zeile  
oder deren Raum  
Wiederhol. Rabatt